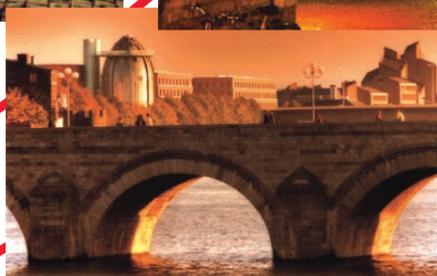
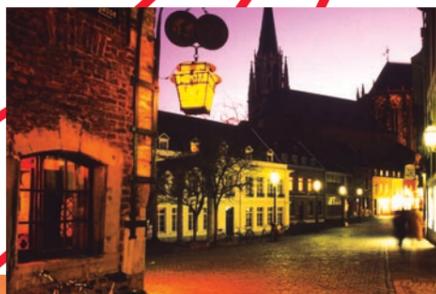


Liège,

notre Province



Bienvenue chez vous... en Euregio Meuse-Rhin



Reconnaissez-vous tous ces lieux ? Hasselt, Liège, Eupen, Maastricht, Aachen... Ils doivent nous être familiers, à nous, habitants de la province de Liège, qui vivons également au quotidien sur le territoire de l'Euregio Meuse-Rhin.

Depuis 30 ans, cet espace eurégional forme une sorte de « laboratoire » européen qui rassemble les forces de 5 régions partenaires : Province de Liège, Communauté germanophone de Belgique, Regio Aachen, Provinces belge et hollandaise du Limbourg. Ce « Pays des Trois

Frontières » (Belgique, Allemagne, Pays-Bas) se profile aujourd'hui comme une région dynamique, prospère et attractive. Les fonds européens INTERREG ont permis cet envol dès 1991. Leur 4^e phase couvrira la période 2007-2013 et représente une opportunité financière de 72 millions € à ne pas manquer pour les projets transfrontaliers !

Le Conseil provincial de Liège de ce mardi 12 juin consacré à l'Euregio Meuse-Rhin, en direct sur vos télévisions locales TéléVesdre et RTC Télé-Liège (dès 15h), vous permettra de découvrir les réalisations concrètes et les opportunités futures de cette mini Europe dans la grande Europe. **L**

Gros plan sur l'Euregio Meuse-Rhin page 2

Nos « petits » clubs de foot, fournisseurs officiels de la D1 ?

La Province de Liège et l'Union belge de football (URBSFA) vont collaborer pour proposer des cycles de formation aux jeunes joueurs (5 à 15 ans) mais aussi aux dirigeants et entraîneurs de petits clubs. Une école d'arbitrage devrait également voir le jour sous forme de projet-pilote. Le Service des Sports veut motiver les « petits » clubs dans leur vie quotidienne et améliorer le niveau du football en province de Liège pour qu'il fournisse davantage de joueurs et d'arbitres aux divisions d'élite dans un proche avenir. **L**

page 6



Mangez coloré pour votre santé

Nous ne mangeons pas assez de fruits et légumes ! Une récente étude liégeoise sur les antioxydants (ELAN) – ces précieuses substances qui nous protègent des maladies cardiovasculaires et de certains cancers – décerne un bulletin « mi-figue, mi-raisin » aux habitants de la province de Liège. Nous ne consomons pas les 5 portions quotidiennes recommandées par les experts et la couleur ne semble pas au rendez-vous dans nos assiettes. **L**

page 3

Le nouveau Musée de la Vie wallonne arrive

Le Musée de la Vie wallonne à Liège se trouve en pleine mutation depuis l'automne 2005. D'ici un an, il devrait dévoiler son nouveau parcours muséal dont la mise en scène mettra l'accent sur la société wallonne, la vie en Wallonie, les gens et les idées. Le musée provincial veut en effet devenir LE Musée de la Vie wallonne en Wallonie. Première visite de ce vaste chantier (sur notre photo la nouvelle cage d'ascenseur) de 10 millions €. **L**

page 7

NOS CADEAUX-CONCOURS

- « Thermes de Spa »
 - « Festival d'art de Huy »
 - « Francofolies »
 - Des CD « Ça balance [...] »
 - « Eupen Musik Marathon »
 - « Théâtre au château de Reinhardtstein »
- pages 3, 6, 7 & 8



Editorial

Un enseignement et une formation tournés vers l'avenir

Depuis de nombreuses années, l'enseignement évolue. Celui de la Province de Liège n'est pas épargné par ces changements. Il s'y adapte avec pugnacité, conscient qu'il constitue le futur dans lequel devront évoluer les jeunes qu'il a pris la responsabilité de former. Leur assurer une formation qui les aide à trouver un emploi à la mesure de leurs qualifications, c'est notre désir le plus cher en tant que personnes responsables, conscientes de la tâche à accomplir.

C'est dans cette optique que l'Enseignement de la Province de Liège se veut résolument tourné vers l'avenir. Et cette volonté trouve de nombreuses réalisations concrètes qui font sa réputation. La meilleure preuve en est la courbe sans cesse croissante des populations scolaires que ce soit dans le secondaire (9.598 élèves), le supérieur (8.015 étudiants) ou la promotion sociale (32.704 inscriptions).

L'Enseignement de la Province de Liège met à la disposition de tous ceux qui le fréquentent un équipement à la pointe du progrès et un personnel compétent et motivé. Un effort financier considérable a été consenti ces dernières années pour la modernisation et la construction de locaux adaptés à un enseignement de qualité.

Cette courbe ascendante s'exprime également au sein de notre Institut de Formation des Agents de Services publics (et ses 4 secteurs d'activités : les cours de sciences administratives, l'Ecole du feu, l'Ecole de police et l'Ecole d'aide médicale urgente), où la population atteint 8.815 inscriptions en 2007. Consciente de l'importance de cet Institut pour la sécurité des personnes et des biens, la Province a décidé de construire une nouvelle école à l'architecture futuriste à Seraing.

Je peux également d'ores et déjà annoncer la création d'une Ecole des cadets, liée à notre Ecole du feu provinciale. A travers ce nouvel enseignement, nous souhaitons faire naître de nouvelles vocations, mais surtout répondre à une demande de plus en plus grandissante. Chaque année, nous sommes confrontés à des jeunes soucieux de s'orienter professionnellement et qui souhaitent déjà débiter leur apprentissage « d'homme ou de femme du feu ». A travers cette formation qui va s'étendre sur trois ans, nous souhaitons préparer au mieux ces jeunes qui à terme seront aptes à se présenter aux épreuves de sélection des services d'incendie.

Projets pédagogiques et initiatives ne manquent pas au sein des départements de l'Enseignement et de la Formation de la Province de Liège. De nombreuses activités ont, cette année encore, été organisées pour l'ensemble de nos étudiants toutes sections et catégories confondues. Toute cette effervescence témoigne une fois de plus du dynamisme de l'Enseignement et de la Formation de la Province de Liège, ainsi que de leurs acteurs. **L**

Notre dossier en pages 4 et 5

André Gilles,
Député provincial – Président en charge de l'Enseignement et de la Formation

Pays des Trois Frontières, un laboratoire européen

En habitant en province de Liège, nous avons la chance d'appartenir à un gigantesque « laboratoire » de près de 4 millions de personnes. Depuis plus de 30 ans déjà, la Province de Liège, la Regio Aachen et les Provinces belge et hollandaise du Limbourg sont en effet partenaires au sein de l'Euregio Meuse-Rhin. En 1992, la Communauté germanophone de Belgique (dont les 9 communes sont en province de Liège) a rejoint cette association de régions frontalières, en somme une mini Europe située au Nord-Ouest de la grande Europe.

Cet espace eurégional, dans lequel nous vivons souvent sans nous en rendre compte, a permis de mettre en commun les atouts belges, hollandais et allemands pour faire émerger une région prospère, dynamique et attractive. Sa plus grande richesse est sa diversité culturelle : 5 partenaires issus de 3 pays parlant 3 langues différentes, 4 millions d'habitants, 250.000 entreprises, 5 universités, 19 hautes écoles, 300 centres de recherche et de

compétence, un patrimoine historique et un passé économique commun... Avec le port de Liège, l'Euregio Meuse-Rhin possède même le deuxième port fluvial d'Europe. C'est aussi une région de loisirs et de détente.

Rassembler les énergies, mettre nos forces en commun

L'Euregio Meuse-Rhin et la construction de l'Europe sont deux processus complémentaires qui se renforcent mutuellement. D'aucuns parlent d'ailleurs d'un modèle à copier au sujet de ce que l'on appelle déjà le « Pays des Trois Frontières ». Pour le Député provincial Julien Mestrez, en charge des dossiers eurégionaux à la Province de Liège, « l'Euregio Meuse-Rhin symbolise une victoire sur les nationalismes qui ont longtemps déchiré l'Europe. Elle est l'exemple d'une coopération efficace au-delà des frontières et la preuve que des peuples voisins, quelques fois ennemis par le passé, peuvent rassembler leurs

prendre son envol en concrétisant toute une série de projets présentant une valeur ajoutée grâce à la coopération transfrontalière. Formation, emploi, recherche, stimulation économique mais aussi transports, infrastructures, tourisme, environnement, apprentissage des langues ou harmonisation des politiques sociales et des soins de santé... En 15 ans de co-financements INTERREG, près de 300 projets transfrontaliers ont pu voir le jour. Ce programme entre aujourd'hui dans sa quatrième phase (lire notre article ci-contre). Pour la période 2007-2013, 72 millions € permettront de financer des projets transfrontaliers qui répondent aux préoccupations des citoyens.

Faciliter et embellir la vie

Car le Pays des Trois Frontières c'est toute une série de réalisations concrètes qui facilitent et embellissent la vie dans la zone eurégionale. Entre Geer et Meuse, sur les communes de Maastricht, Eijsden (Pays-Bas), Visé, Oupeye, Bassenge (province de Liège) et Riemst (Flandre), le plateau de la Montagne Saint-Pierre était voué à l'abandon et risquait de perdre ses richesses naturelles et paysagères avant que la « baguette magique eurégionale » n'évite un tel scénario. Le financement INTERREG a permis de reconstituer le puzzle transfrontalier des trésors naturels et de cette petite région et de le rendre accessible à un tourisme durable. Aujourd'hui, la Montagne Saint-Pierre propose un parc paysager, un bac pour piétons et cyclistes entre Eijsden et Lannay et des réseaux transfrontaliers de pistes cyclables et pédestres.

INTERREG IV, une opportunité financière à saisir !

Les fonds INTERREG sont apparus en 1991 sur une initiative de la Commission européenne. Leur gestion a été confiée aux instances eurégionales. L'une des idées maîtresses de ces fonds : répondre aux préoccupations concrètes des citoyens. De 2007 à 2013, 72 millions € provenant d'INTERREG IV permettront de financer des projets transfrontaliers. Une manne financière à saisir, l'appel à projets est lancé !

Ceux-ci doivent s'articuler autour de 3 priorités : compétitivité et emploi, développement durable et qualité de vie. Elles sont subdivisées en 12 objectifs opérationnels. Vous avez un projet ? Des managers INTERREG se tiennent à votre disposition en province de Liège. Ils coordonnent la préparation et l'introduction de votre dossier auprès de la Fondation Euregio Meuse-Rhin. Ils vous soutiennent dans la recherche de partenaires et de cofinancements éventuels. L

L'ASBL « Liège Euregio Meuse-Rhin » est le point de contact en province de Liège pour l'introduction de dossiers au programme INTERREG IV :
rue du Vertbois, 13A à 4000 Liège
04/ 237.91.92 - www.liege-euregio.be
La Communauté germanophone propose elle aussi un point de contact : Gospertstrasse 1 à 4700 Eupen - 087/ 59.64.98
www.dglive.be (rubrique Europe)



Pour le Député provincial Julien Mestrez, « l'Euregio Meuse-Rhin est la preuve que des peuples voisins peuvent mettre leurs forces en commun au bénéfice de tous ».



Infographie : Service Provincial de la Communication

énergies et mettre leurs forces en commun au bénéfice de tous. Elle peut aussi rapprocher l'Europe des citoyens qui la comprennent parfois mal ».

Comme toute institution, elle possède sa propre organisation où les cinq régions partenaires ont leur place. Un organe exécutif, le Comité directeur, dont la présidence s'exerce en alternance (le Gouverneur de la Province de Liège Michel Foret l'a d'ailleurs assurée d'octobre 2004 à décembre 2006). Un organe consultatif, le Conseil eurégional, qui est réparti en deux chambres. Il rassemble, dans l'une, des responsables politiques et, dans l'autre, des représentants de la société civile. Cette plate-forme relaye auprès du Comité directeur les attentes, les demandes ou les propositions des citoyens. Un Bureau de coordination assure la gestion administrative de l'Euregio et 4 commissions ont été créées pour se consacrer à l'économie, aux technologies, au marché du travail (1^{re} commission), à l'environnement, au transport (2^e commission), à la santé, à la sécurité, aux affaires sociales (3^e commission), à la jeunesse, à la culture et à l'identité eurégionale (4^e commission).

En 1991, avec l'arrivée d'une manne financière européenne importante baptisée INTERREG, l'Euregio Meuse-Rhin a pu véritablement

L'Euregio Meuse-Rhin, c'est aussi plus de liberté pour les soins de santé. Grâce à un autre financement INTERREG, un projet facilite le recours des habitants eurégionaux aux soins de santé à l'étranger. C'est aussi améliorer la collaboration transfrontalière en matière d'intervention d'urgence (pompiers, protection civile, polices...). C'est faire se rencontrer les citoyens eurégionaux à l'occasion de diverses manifestations. C'est profiter de la situation privilégiée du plus beau circuit de F1 du monde à Spa-Francorchamps et y lancer de nouvelles activités de recherche, de formation et de développement destinés au secteur automobile régional...

Autant d'exemples concrets qui appartiennent à un éventail bien plus large touchant à différents domaines. Le Conseil provincial de Liège thématique sur l'Euregio Meuse-Rhin, retransmis en direct ce mardi 12 juin dès 15h sur TéléVesdre et RTC Télé-Liège, vous permettra de les découvrir. Les richesses de « notre laboratoire » et les opportunités à saisir seront également au programme. L

Infos : au 04/ 237.91.92 ou info.euregio@prov-liege.be - www.prov-liege.be - www.liege-euregio.be - www.europedirect-liege.be

En direct sur TéléVesdre et RTC Télé-Liège, suivez la séance thématique du Conseil provincial de Liège sur l'Euregio Meuse-Rhin, ce mardi 12 juin dès 15h



Rediffusions :

- samedi 16 juin à 14h et 16h sur TéléVesdre
- samedi 16 juin à 14h30 et dimanche 17 juin à 11h30 sur RTC Télé-Liège

Vos réactions et vos questions : info.euregio@prov-liege.be



Coût des énergies : la Province partenaire des communes

Jusqu'il y a peu, le client wallon ne pouvait pas choisir son fournisseur d'énergie. Mais depuis le 1^{er} janvier 2007, le marché énergétique est complètement libéralisé. Cela signifie que de nouveaux acteurs commerciaux peuvent vendre de l'électricité et du gaz, et se faire concurrence. Cette libéralisation et la hausse des prix qu'elle implique malheureusement, entraînent des difficultés pour les pouvoirs publics locaux, tant pour la fourniture énergétique de leurs bâtiments que pour l'éclairage public.

Gaz, électricité : achat groupé

Face à cette situation et aux problèmes auxquels

chaque commune, CPAS, zone de police ou intercommunale se trouve confronté, la Province de Liège propose de réaliser un achat groupé électricité/gaz pour l'ensemble des entités concernées sur son territoire. Il faut dire qu'elle bénéficie de compétences techniques et d'une longue expérience par sa présence au sein de l'Association Liégeoise d'Electricité (ALE).

Cette proposition d'aide vise à permettre aux pouvoirs locaux de bénéficier d'une économie d'échelle en leur évitant ce travail administratif tout en respectant les procédures de marchés publics. Plus il

aura de collectivités locales qui s'intégreront dans ce marché, plus la réduction des coûts sera importante. Sur base des réponses positives qu'elle recevra (elles étaient attendues pour le 8 juin), la Province de Liège organisera la procédure d'appel à la concurrence au niveau belge et européen, qui sera finalisée dès réception et analyse des offres des fournisseurs.

Des économies aussi pour les citoyens

Ce soutien provincial s'inscrit dans la droite ligne de sa déclaration de politique générale, axée notamment sur la solidarité et la proximité. La Province

entend donc jouer pleinement son rôle de partenaire au service des entités locales. Trois séances d'information ont déjà eu lieu à l'attention des collectivités locales dans les trois arrondissements de la province où 150 mandataires sont venus écouter la proposition du Collège provincial. Indirectement, ce marché conjoint bénéficiera aux habitants des communes qui s'y intégreront. La collectivité, qui verra sa facture énergétique allégée, pourra dédier une part plus importante de son budget à des dépenses qui touchent directement ses habitants. Toutefois, ces décisions sont du ressort des mandataires locaux et pas de la Province... L

Mettez de la couleur dans vos assiettes

En province de Liège, 70% de la population ne mangeraient pas assez de fruits et légumes ! C'est ce que dit une récente enquête réalisée par la Province, l'Université et le CHU de Liège. Cette étude liégeoise sur les antioxydants baptisée ELAN, a été rendue possible grâce à la collaboration d'une cinquantaine de médecins généralistes répartis aux 4 coins du territoire. De mars à juillet 2006, ils ont interrogé près de 900 patients entre 40 et 60 ans.

« La Province est très heureuse d'avoir participé à cette étude qui confirme une fois encore l'utilité des messages de promotion de la santé qu'elle délivre déjà depuis plusieurs années, précise le Député provincial Georges Pire. Nous devrions consommer davantage de fruits et légumes, idéalement cinq fois par jour. Ils sont riches en minéraux, en fibres mais surtout en antioxydants naturels. »

Ces fameux antioxydants nous protègent en effet contre l'apparition de maladies cardiovasculaires et de certains cancers mais ils doivent être suffisamment présents dans notre assiette pour être efficaces. L'étude ELAN visait justement à analyser notre consommation. Les auteurs du projet ont volontairement ciblé une tranche d'âge où les habitudes alimentaires sont solidement ancrées et les risques de maladies plus importants.

Cinq fois par jour

Les femmes mangent plus volontiers des fruits que les hommes. Pire, au sein de la gent masculine, 21%



« Mangez des fruits et légumes 5 fois par jour et de toutes les couleurs », conseillent le Député provincial Georges Pire (Santé) et les auteurs de l'étude ELAN.

déclarent même ne jamais en consommer ! Alors qu'une enquête nationale réalisée en 2004 recommandait une consommation quotidienne d'environ 375g de fruits (soit 5 portions d'environ 80g) moins de 10% des personnes interrogées déclarent manger plus de trois portions par jour. C'est grave docteur ? C'est du moins inquiétant car un faible apport en fruits provoque une diminution importante de la

concentration en vitamine C et en Béta-carotènes dans le sang, deux antioxydants primordiaux dans la prévention de maladies. Et il existe un risque véritable de développer des affections cardiovasculaires ou des cancers en cas de carence. Les personnes qui ne mangent aucun fruit doivent donc réagir !

Rayon légumes, il n'existe pas de grande différence de consommation hommes-femmes. Les représen-

tants des deux sexes sont mauvais élèves. Seuls 33,6% des hommes et 39,7% des femmes interrogés affichent une consommation régulière. Parmi les hommes 28% déclarent même ne jamais en manger contre 25,6% de femmes.

La couleur n'est pas au rendez-vous

Les auteurs de l'étude pointent aussi du doigt le manque d'originalité des consommateurs réguliers dans le choix des fruits et légumes assimilés. Bref, la couleur n'est pas au rendez-vous. Nous avons besoin de manger des fruits et légumes variés pour optimiser les apports en antioxydants. Prévoir une pomme, une banane ou des tomates chaque jour n'est certainement pas la bonne solution. Chaque fruit ou légume contient non seulement des antioxydants en quantités très variables mais aussi des formes très différentes. Ceci est en grande partie lié à leur couleur : plus elle est foncée, plus la présence en antioxydants est importante. Il faut donc varier au maximum les couleurs dans l'assiette : jaune, vert, rouge, bleu...

Enfin, l'étude ELAN a également permis de confirmer qu'une activité physique régulière (40% de la population interrogée) va souvent de paire avec une bonne consommation de fruits et permet d'optimiser la concentration en antioxydants dans le sang. A l'inverse des fumeurs (25% de l'échantillon) qui en mangent moins et accentuent donc les effets néfastes de leur tabagisme. L

Un nouveau village à Lierneux

Située aux confins des provinces de Liège et de Luxembourg, Lierneux jouit d'une réputation incontestable en Wallonie pour son savoir-faire en matière de soins psychiatriques. Depuis 1884, c'est là qu'est implanté le Centre Hospitalier Spécialisé « L'Accueil ».

Géré par la Province de Liège, le CHS vient de se doter d'une nouvelle Maison de Soins psychiatriques qui, avec ses 60 lits, fait figure de village dans le village.

Lieu de transition psychiatrique

Baptisée « Le Hameau », cette nouvelle unité vise à écourter la durée de séjour d'un certain nombre de patients qui ne nécessitent plus une surveillance continue et rapprochée. Il s'agit d'un lieu de réhabilitation spécifique pour les personnes qui ne suivent plus un traitement médico-psychologique aigu mais qui ne sont pas autonomes et ont donc encore besoin d'un encadrement 24 heures sur 24.

« Le Hameau » n'est pas un hôpital mais plutôt un lieu intermédiaire entre l'hospitalisation et le retour au domicile... Les séjours sont organisés selon des objectifs individuels fixés par une équipe pluridisciplinaire. Les patients y sont préparés à une vie la plus sociale possible, grâce à des ateliers de lecture par exemple.

« L'hôpital psychiatrique n'est plus le grand aspirateur évacuant les patients malades hors de la cité pour garantir la quiétude de ses habitants, tient à préciser

le Député provincial Ann Chevalier en charge des établissements hospitaliers. Il devient un lieu de transit où l'on entre mais d'où on peut aussi imaginer sortir un jour, guéri et réhabilité socialement. Malheureusement, certains patients conserveront toujours des séquelles justifiant leur présence dans une MSP de ce type. »

Confort familial

Situé dans un environnement géographique distinct de l'hôpital, dans les bâtiments de l'ancien

repos et une salle à manger. Le bâtiment « La Fermette » accueille notamment une salle polyvalente, divers locaux de relaxation thérapeutique et de kinésithérapie et 2 salles d'éveil multi-sensoriel.

Cette nouvelle réalisation représente un investissement global de près de 7 millions € dont 3.120.000 € financés par la Province de Liège (le reste étant subsidié par la Région wallonne). Ces travaux ponctuent ceux effectués sur le site depuis 1997 pour un montant de près de 12 millions €. En 2009, l'hôpital fêtera son 125^e anniversaire.



« Le Hameau » n'est pas un hôpital mais un lieu intermédiaire entre hospitalisation et retour au domicile.

ne ferme expérimentale du CHS, « Le Hameau » présente un caractère familial, respectueux de la vie privée de ses pensionnaires. Chacune des 5 maisons qui le composent compte 6 chambres individuelles et 3 chambres doubles, une kitchenette, une salle de

Infos : « Le Hameau » rue Doyard, 15 à Lierneux
au 080/ 31.08.07 ou
msp.hameau@prov-liege.be

Le Centre Patrick Dewaere et le suicide en milieu scolaire

Unité spécialisée dans la prise en charge de jeunes (15-35 ans) « prédisposés » au suicide ou ayant déjà commis une tentative, le Centre Patrick Dewaere, également basé à Lierneux, est LA référence belge en matière de prise en charge de cette problématique. Ouvert en 1995 à l'initiative de la Commission provinciale de prévention du suicide, la qualité des soins qui y sont prodigués a même acquis une renommée internationale. Divers échanges avec d'autres équipes développant cette même action thérapeutique en francophonie sont d'ailleurs pratiqués. Il importe en effet pour les équipes soignantes de confronter leurs expériences afin d'enrichir leurs ressources et leurs « palettes » d'actions face à la détresse de ces jeunes (adolescents) qui souhaitent en finir avec la vie.

La Province de Liège a également souhaité mettre à la disposition des établissements scolaires frappés par le suicide d'un élève, une équipe de première intervention composée de membres du personnel soignant du Centre Patrick Dewaere mais également de professionnels extérieurs spécialisés. Cette équipe se rend dans les écoles à la demande de la direction afin de rencontrer l'équipe éducative et les autres élèves. Une stratégie des différents types d'intervention a été élaborée. L

Infos : Maison du Social de la Province de Liège au 04/ 237. 27.46 ou Centre Patrick Dewaere au 080/ 29.23.54

1 entrée payante + 1 GRATUITE sur présentation de ce bon uniquement en juin et septembre 2007

possibilités d'abonnement !

Thermes de Spa

* sauf samedis et dimanches

Offre non valable sur les soins corporels

www.thermesdespa.com - 087/77 25 60

Les Bains sont ouverts du lundi au jeudi de 10h à 21h, le vendredi jusqu'à 22h, le samedi de 10h à 21h et le dimanche de 10h à 20h

Aux nouveaux Thermes de Spa avec votre journal

Devenu un centre thermal réputé dès le milieu du 19^e siècle, Spa est aujourd'hui une localité touristique prospère connue essentiellement pour ses activités culturelles, ses thermes, sa gastronomie, ses promenades ses eaux et son casino. Votre journal et la nouvelle direction des Thermes de Spa vous permettent de découvrir ou redécouvrir cet endroit magique situé sur la colline d'Annette et Lubin (reliée au centre-ville par un funiculaire) et entièrement dédié à votre bien-être. Durant les mois de juin et septembre 2007, sur présentation de ce bon, vous aurez droit à une entrée gratuite pour une entrée payante tous les jours de la semaine (excepté le samedi et le dimanche). Cette offre n'est pas valable sur les soins corporels. Notons aussi que durant le mois de juin, la partie sauna sera en rénovation afin de devenir encore plus agréable pour l'été. Un prix spécial sera donc applicable durant cette période.

Infos : au 087/ 77.25.60 ou www.thermesdespa.com



**La Wallonie a besoin
 de Techniciens et de Spécialistes
 Nous les formons !**

www.prov-liege.be/epl N° vert : 0800 14 162

NOTRE ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Notre Enseignement secondaire compte plus de 9.000 élèves répartis en 14 écoles à Liège, Seraing, Flémalle, Herstal, Huy, Waremme, Crisnée, Verviers, La Reid et Micheroux.

4 formes d'enseignement
 Général - Technologique
 Technique - Professionnel
 dans 10 domaines

- AGRONOMIE ● ARTS APPLIQUÉS ● CONSTRUCTION
- ECONOMIE ● ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ● HABILLEMENT
- HÔTELLERIE - ALIMENTATION ● INDUSTRIE
- SCIENCES APPLIQUÉES ● SERVICE AUX PERSONNES

NOTRE ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ DE TYPE 4
 (déficience physique)

Notre Institut d'enseignement secondaire spécialisé situé à Micheroux propose aux élèves handicapés des études d'adaptation sociale et professionnelle ainsi que des études professionnelles et techniques compatibles avec leurs difficultés spécifiques.

NOTRE ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE

Notre Enseignement de promotion sociale compte 8 Instituts situés à Herstal, Huy, Waremme, Liège, Seraing et Verviers.

Il apporte une réponse bien adaptée et constamment actualisée à la formation continue des adultes. Sa force est sa faculté à s'adapter à chacun en fonction de ses besoins et de ses capacités. Il constitue donc un outil essentiel d'intégration sociale et de développement économique.

Notre Enseignement provincial comprend également :

- 8 internats
- 11 centres psycho-médico-sociaux
- 1 institut médico-pédagogique

**NOUVELLES
 PROGRAMMATIONS
 2007-2008**

EP Seraing	Microtechnique	3 HTi
	Electronique informatique	5 HTo
	Technicien(ne) en maintenance de systèmes automatisés industriels	7 HTi
IPES Herstal	Complément en officine hospitalière	7 HTi
IPES Seraing	Mode et habillement	3 HTi
	Confection	3 HP
	Complément en gériatrie	7 HP
IPES Verviers	Techniques sciences	3 HTi
	Assistant(e) pharmaceutico- technique	5 HTi
EP Herstal	Microtechnique	3 HTi
	Electronique -Informatique	3 HTo
	Complément en création et restauration de meubles	7 HP
EP Verviers	Scientifique industrielle : Construction et travaux publics	3 HTo
	Mécanique garage	3 HP
	Electricité	3 HP
	Animateur(trice) socio-sportif	7 HTi
	Complément en techniques spécialisées en carrosserie	7 HP
IPES Hesbaye (Waremme-Crisnée)	Complément en monitorat pour collectivités d'enfants	7 HP
EP Huy	Construction	3 HTi
	Complément en techniques spécialisées en construction – gros œuvre	7 HP
	Complément en plâtrage, cimentage et enduisage	7 HP
	Complément en rénovation et restauration du bâtiment	7 HP
	Complément en soudage sur tôles et sur tubes	7 HP
IPES Huy	Technicien(ne) de bureau	5 HTi
IPEA La Reid	Complément en conduite d'engins forestiers	7 HP

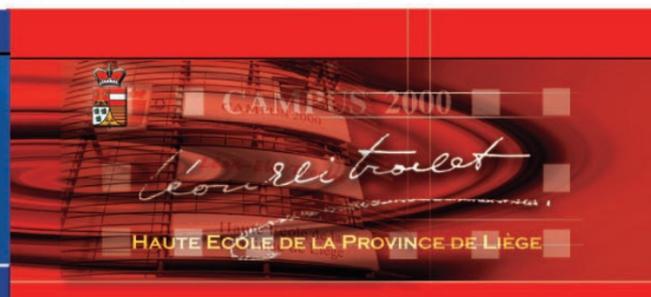
HP : Humanités Professionnelles - HTi : Humanités Techniques
 HTo : Humanités Technologiques

NOTRE HAUTE ECOLE

Désormais organisé en une seule Haute Ecole, notre Enseignement supérieur se compose de six catégories de haut niveau : Agronomique, Economique, Paramédicale, Pédagogique, Sociale et Technique.

Les objectifs de la Haute Ecole sont :

- La préparation des étudiants à leur rôle de citoyen responsable
- La promotion de leur autonomie et de leur responsabilisation
- Leur formation en vue de leur permettre d'être des acteurs du monde socio-économique



MASTER

- **Kinésithérapie**

FORMATIONS DE BACHELIERS

- **Ergothérapie**
- **Accoucheuse**
- **Soins Infirmiers :**
Spécialisation en :
pédiatrie, santé mentale et psychiatrie,
santé communautaire, soins intensifs
et aide médicale urgente, salle
d'opération, oncologie
- **Biologie médicale :**
- option chimie clinique
- option cytologie
Spécialisation en
biotechnologies médicales et
pharmaceutiques
- **Logopédie :**
Spécialisation en éducation et
rééducation des déficients sensoriels
- **Diététique :**
Spécialisation en diététique sportive
- **Technologie en imagerie médicale**
- **Gestion des ressources humaines**
- **Education physique**
- **Spécialisation interdisciplinaire
en gériatrie & psychogériatrie**

MASTER

Ingénieur Industriel

- **Biochimie**
- **Chimie**
- **Construction**
- **Géomètre**
- **Electromécanique**
- **Electronique**
- **Informatique**
- **CES gestion environnementale**

FORMATIONS DE BACHELIERS

- **Agronomie :**
Agro-industries et biotechnologies,
Environnement, Forêt et nature,
Techniques et gestion agricoles
- **Chimie :**
Biochimie, Biotechnologie
- **Construction**
- **Electromécanique**
- **Informatique**
- **Informatique et systèmes :**
Informatique industrielle,
Réseaux & télécommunications
- **Techniques infographiques**
- **DS en techniques aéronautiques
et aéroportuaires**

FORMATIONS DE BACHELIERS ET DE SPECIALISTES

Pédagogique

- **Educateur(trice) spécialisé(e) en
accompagnement psycho-éducatif**
- **Spécialisation en Psychomotricité**

Social

- **Assistant(e) en psychologie**
- **Assistant(e) social(e)**
- **Bibliothécaire-documentaliste**
- **Communication**
- **Ecriture multimédia**

Economique

- **Droit**
- **E-business**
- **Marketing**
- **Comptabilité**
- **Commerce extérieur**
- **Gestion des transports et
logistique d'entreprise**

MÉTIERS EN PÉNURIE. LA SOLUTION : NOTRE ENSEIGNEMENT !

Assurez votre avenir. Venez suivre nos options techniques et professionnelles et devenez : boucher, électromécanicien, usineur, automaticien, soudeur, mécanicien auto, cuisinier, électricien ou infirmier. Et bien d'autres encore.



Pour tout savoir sur l'EPL : www.prov-liege.be/epl
Journal de l'Enseignement et de la Formation : www.prov-liege.be/echotier

Motiver les « petits » clubs de football

Le 2 mai dernier, la Province de Liège et l'Union belge de football (URBSFA) ont signé une convention qui devrait améliorer la vie des « petits » clubs. Elle vise à développer des cycles de formation pour les jeunes joueurs (de 5 à 15 ans), les dirigeants de clubs, les entraîneurs et les arbitres. Le Député provincial Christophe Lacroix (Sports) précise ses ambitions : « améliorer le niveau de notre football pour qu'il y ait, pourquoi pas, davantage de joueurs et d'arbitres issus de la province de Liège au sein de l'élite ». Le programme de formation débutera lors de la saison 2007-2008 et s'articulera sur quatre axes.

Le premier, concernant les jeunes joueurs dès l'âge de 5 ans, sera développé en partie dans les installations du Centre d'Entraînement et de Formation de haut niveau de la Région wallonne (CREF) situé à Begny mais aussi sur d'autres sites. Le Service des

Sports de la Province de Liège désignera un Directeur technique chargé de coordonner une formation commune et disposant d'une équipe d'entraîneurs diplômés. En accord avec le Comité provincial de Liège, des équipes de jeunes joueurs affiliés dans différents clubs seront formées dans des championnats de catégories de niveaux supérieurs et divers tournois seront organisés.

Former les dirigeants et entraîneurs

Pour le second point, relatif à la formation des dirigeants et bénévoles, une cellule de consultance sera créée dans trois centres de la province de Liège (à la Maison des Sports de la Province à Liège, à Amay et à Verviers). Chacune sera chargée de dispenser des séances thématiques d'information sur des matières juridiques, comptables, réglementaires ou médicales. Celles-ci devraient permettre aux dirigeants et

bénévoles de disposer d'outils indispensables à la gestion moderne d'un club.

Le troisième axe porte sur un projet pilote de formation des entraîneurs de jeunes. Actuellement, il y a 280 coaches diplômés en province de Liège pour 1.342 équipes de jeunes. Il reste donc un effort important à fournir pour combler cette lacune et former plus de 1.000 personnes durant les trois prochaines saisons en vue de l'obtention du Certificat C portant sur la didactique générale et spécifique pour les 5 à 7 ans. Nos jeunes joueurs méritent des entraîneurs qualifiés disposant d'aptitudes pédagogiques et techniques.

Une école d'arbitrage

Enfin, le dernier volet de la convention passée avec l'Union belge concerne lui aussi un projet-pilote mais pour les jeunes arbitres ou arbitres assistants

avec la création d'une école d'arbitrage. Au préalable, une campagne d'information pour devenir arbitre sera lancée. Les cours seront décentralisés et unifiés en accord avec la Commission Centrale des Arbitres. Par ailleurs, de nouvelles méthodes d'enseignement seront proposées (E-learning). Des matières comme l'approche psychologique de l'arbitrage (gestion des conflits) et la diététique figureront au programme.

D'autres services provinciaux que le Service des Sports seront sollicités afin d'apporter leur collaboration à l'ensemble de ces formations. C'est le cas par exemple de l'Institut Malvoz qui apportera sa contribution dans le domaine médical et psychologique.

Infos : Service des Sports de la Province de Liège au 04/ 237.91.00 - www.plgsports.be

150.000 fans aux Francos ! Et vous ?

Concours « Francofolies »

Vos réponses doivent nous parvenir pour le 1^{er} juillet au plus tard par courrier postal (adresse ci-dessous) : vous pouvez aussi les déposer dans l'une des quatre Antennes d'informations de la Province de Liège : à Verviers (1, rue des Martyrs), à Waremme (16, place du Roi Albert), à Huy (10, rue de l'Apleit) ou à Eupen (16, Bergstrasse). Merci de mentionner votre préférence parmi les places à remporter, à savoir : **4x1 pour Zazie, 4x1 pour Renaud, 4x1 pour Mauranne, 4x1 pour Arno, 4 entrées pour la soirée Hip Hop et 6 entrées au village « Francofou ».**

Question : quel est le nom de l'opération de soutien aux musiques actuelles organisée par la Province de Liège (la réponse se trouve dans ce journal) ?

Réponse :

Nom - Prénom :

Adresse :

Tél. :

Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses et prévenus personnellement.

Notre adresse : Liège, notre Province

Concours « Francofolies »

Service provincial de la Communication
rue Haute Sauvenière, 19 - 4000 Liège

Liège, notre Province et les Francofolies vous proposent de gagner des places pour cet événement. Du 18 au 22 juillet, les Francofolies de Spa fêteront leur 14^e édition. Elle sera festive, récréative et savoureuse. Ainsi, outre quelques créations artistiques attendues avec impatience en avant-première, cette édition marquera le retour sur scène après une trop longue absence d'Yves Simon. Côté têtes d'affiches citons notamment Zazie, Jean-Louis Murat, Renaud, Laurent Voulzy, Patrick Bruel, Pascal Obispo, Mauranne, Nilda Fernandez, le groupe Eté 67 — groupe issu de l'opération provinciale « Ça balance [...] » — Ozark Henry, Zoé et Pierre Lapointe.

On ne change pas une formule qui marche et les 150.000 visiteurs attendus auront toujours le choix entre le Village Francofou, le Casino, les Bars en Folie et, surtout, une nouveauté pour les DJ : l'espace Lido qui sera en feu tous les soirs avec les meilleurs « jongleurs » de disques et de musique du pays. **L**

Infos et réservations : au 0900/ 84.100
www.francofolies.be

Musiques du monde à Huy

Du 18 au 24 août, le Couvent des Frères Mineurs et Saint-Mengold abriteront le 24^e Festival d'Art de Huy consacré, comme les 9 éditions précédentes, aux musiques et aux voix du monde. Les organisateurs vous proposent de découvrir plus de 20 artistes ou groupes, le meilleur des musiques traditionnelles et actuelles du monde entier et du coin de la rue.

Au Couvent des Frères Mineurs : Lo Còr de la Plana (France), Camaxe (Belgique/Galice), Karim Baggili, Ghalia Benali, Tuur Florizoone, Didier Laloy, Frédéric Malempré, Anne Niepold, Perry Rose, Pirlly Zurstrassen, Raúl Paz (Cuba), Olivier Cima (Belgique), Angélique Ionatos (Grèce), Aurélia (Belgique), carte blanche à Dobet Gnahoré (Côte d'Ivoire), Ray Lema, Manu Hermia, carte blanche à Sophie Cavez (Belgique) No Blues (Pays-Bas/Palestine), Quentin Dujardin (Belgique).

A Saint-Mengold : concert gratuit chaque soir à 22h avec Zongora (Belgique), Klezmic Zirkus (Belgique), Raed Khoshaba & Ourouk (Irak), Rey Cabrera y sus Amigos (Cuba/Belgique), Khalid Izri (Maroc), Bal folk avec EmBrun (Belgique), Silvia Abalos & Te'Ome (Mexique), Odemba (Congo). **L**

Infos : au 085/ 21.12.06
www.huyartfestival.be

5x2 places pour nos lecteurs

Votre journal vous propose d'assister gratuitement à la soirée d'ouverture du Festival d'Art de Huy 2007, le vendredi 18 août. Il suffit de nous écrire une carte postale avant le 15 juillet : Liège, notre Province - Concours « Festival d'Art de Huy » rue Haute Sauvenière, 19 à 4000 Liège.

Question : que signifie Lo Còr de la Plana en français ?

Les lauréats seront tirés au sort parmi les bonnes réponses.

Amusement, détente, tranquillité : la clé du succès à Wégimont

Situé en bordure du Pays de Herve, le Domaine de Wégimont est un centre récréatif et de loisirs géré par la Province de Liège. Il comprend un parc de 22 hectares avec 7 étangs, un camping (135 emplace-

ments), un centre d'hébergement pour groupes (38 chambres, 122 lits) aménagé dans un château de style Mosan et une galerie d'art.

Ouvert du 1^{er} mai au 2 septembre, le parc propose aux touristes d'un jour un nouveau complexe de piscines comprenant trois bassins dont un sportif de 25 m sur 15. Mais aussi des vestiaires, sanitaires, infir-

merie, buvette, terrasses et plages engazonnées. Une plaine de jeux, un golf miniature de 18 trous, des aires de sport polyvalentes, 24 barbecues et 48 tables forestières (288 places), un plan d'eau de canotage, deux étangs de pêche au blanc, un arboretum et un sentier découverte des oiseaux complètent ce magnifique site.

Le domaine organise aussi en collaboration avec le Service provincial de la Jeunesse des classes « nature » de 1 à 5 jours. L'occasion pour les enfants de partir à la découverte de notre environnement au fil des saisons, d'apprendre à écouter, voir, sentir, toucher mais aussi respecter la nature et les éléments qui la composent. Ces séjours s'intègrent dans un processus d'éducation permanente relative à l'environnement qui s'adresse prioritairement aux enfants de 5 à 12 ans.

Sécurité et diplomatie

L'année dernière, le Domaine s'était doté de 11 caméras de surveillance et d'un service de gardiennage prônant le dialogue et la diplomatie. Parce que la sécurité des visiteurs est une préoccupation majeure de la Province de Liège, d'autres aménagements devraient prochainement venir renforcer le sentiment de quiétude et de tranquillité. **L**

Infos : au 04/ 237.24.00
wegimont@prov-liege.be
www.prov-liege.be/wegimont

Tarifs 2007

Entrée générale

(plaines de jeux, parc, aires de sports polyvalentes)
+ de 12 ans : **1,50 €**
- de 12 ans, BIM, OMNIO, familles nombreuses, seniors : **1 €**

Piscine

(entrée individuelle)
+ de 12 ans : **2,50 €**
- de 12 ans, BIM, OMNIO, familles nombreuses, seniors : **1,50 €**
- de 3 ans : **gratuit**
(abonnement individuel pour la saison entière)
+ de 12 ans : **81 €**
- de 12 ans, BIM, OMNIO, familles nombreuses, seniors : **44 €** (carte de 10 entrées)
+ de 12 ans : **20 €**
- de 12 ans, BIM, OMNIO, familles nombreuses, seniors : **10 €**

(groupes reconnus - minimum 10 personnes)
+ de 12 ans : **1,50 €**
- de 12 ans : **1 €**

Canotage

(barque)
1/2h individuelle : **1,25 €**

Golf miniature

1 carte - 1 parcours : **1,50 €**
1 carte - 5 parcours : **5,95 €**

Pêche au blanc

Journée de 6 à 20h : **5 €**

Barbecue

Location (par unité) : **5 €**

Parking

Auto - moto : **1,50 €**
Vélo : **gratuit**



Le nouveau complexe de piscines avec ses 3 bassins, l'attraction phare du domaine provincial en été.

Le Musée de la Vie wallonne reprend forme

Dernière ligne droite pour la rénovation du Musée de la Vie wallonne, situé Cour des Mineurs à Liège ! Entamés en automne 2005, les travaux devraient permettre au nouvel ensemble muséal provincial (musée et ancienne église saint-Antoine) d'ouvrir au printemps 2008. En attendant, les Députés provinciaux Paul-Émile Mottard (Culture) et Georges Pire (Travaux) lèvent un coin du voile sur le lifting des bâtiments et le nouveau parcours permanent qui amélioreront le confort des visiteurs...

« Un véritable pari architectural qui ne pouvait pas être en opposition avec l'édifice historique », précise Georges Pire. On peut d'ailleurs déjà admirer les deux réalisations spectaculaires de ce vaste chantier : une immense galerie vitrée qui assurera une visite continue et une cage d'ascenseur panoramique. « Près de 10 millions € (dont 40% financés par la Province de Liège, le reste par les pouvoirs subsidiaires : Fonds européens FEDER, Communauté française et Région wallonne) auront été nécessaires pour transformer de fond en comble le musée qui avait ouvert ses portes pour la première fois dans les années '70. »



La nouvelle galerie vitrée du musée, une réalisation spectaculaire de ce vaste chantier.

Nouvelle mise en scène

Il s'agissait alors d'y décliner le quotidien des Wallons d'autrefois... Mais le musée a vieilli et s'est écarté des attentes du public actuel. « Le nouveau parcours imaginé par l'équipe du musée et le scénographe liégeois Claude Santerre élargit et actualise les sujets abordés en mettant l'accent sur la société wallonne, la vie en Wallonie, les gens et les idées, poursuit

Paul-Émile Mottard. Le nouveau Musée de la Vie wallonne a pour vocation d'être LE Musée de la Vie wallonne en Wallonie. »

Cinq grands espaces composeront ce nouveau parcours. « WallonieS » où un mur de 9 écrans projettera une création audiovisuelle de découverte de la Wallonie et de ses habitants, une sélection d'œuvres d'art, littéraires, de parlers régionaux... « (R)évolutions techniques » abordera les techniques anciennes, la révolution et l'essor industriels mais aussi les crises, les technologies nouvelles et les secteurs de pointe. Tout ceci en parallèle avec l'évolution des modes de transports et des techniques de communication. « Vivre ensemble » envisagera comment la participa-

tion à la vie publique de notre région tisse des liens et renforce la cohésion sociale à travers les fêtes, les loisirs ou les différents droits acquis. L'espace « Jour(s) après jour(s) » s'attachera plutôt à l'évolution de l'espace privé : les différents pièces de nos maisons, l'habillement, le commerce, l'alimentation... La riche collection d'affiches publicitaires du musée provincial donnera une double lecture étonnante de ce thème sur la vie quotidienne. Enfin,

la section « Vues de l'esprit » s'attachera au besoin de spiritualité en Wallonie. Sans parti pris, cet espace envisagera les différentes religions reconnues et présentes sur notre territoire.

Espaces hors parcours et nouveaux services

Des espaces hors parcours compléteront la découverte du musée. La nouvelle galerie vitrée du premier étage permettra de visionner des images en relief à l'aide de huit bornes stéréoscopiques. L'aile ouest du 2^e étage accueillera des expositions temporaires qui envisageront en profondeur certains thèmes abordés dans le parcours permanent ou des thématiques en relation avec les collections du Musée de la Vie wallonne (près de 60.000 pièces répertoriées). L'église saint-Antoine, restaurée et opérationnelle depuis 2005, sera quant à elle le théâtre de grandes expositions annuelles sur des thèmes de société.

Le jeune public aura un espace spécialement conçu pour lui. Parmi les nouveaux services, notons encore : une boutique, une cafétéria proposant la dégustation de produits du terroir wallon et un auditorium. Le théâtre de marionnettes et le centre de documentation resteront accessibles au public et aux chercheurs.

Rendez-vous dans un an pour une visite guidée en images dans les pages de votre journal... **L**

A la recherche des nouveaux talents musicaux

L'opération de soutien aux musiques actuelles « Ça balance [...] » sonne désormais comme l'un des principaux instruments de la politique culturelle de la Province de Liège. Depuis 2004, 49 groupes sélectionnés par un jury professionnel ont pu bénéficier d'une batterie d'aides diverses : enregistrement d'une démo au studio provincial, promotion, diffusion, soutien d'un directeur artistique, ateliers de perfectionnement... Une initiative qui ne semble pas en panne de candidats puisque la cellule « Ça balance [...] » enregistre chaque année une centaine de demandes.

Douze d'entre elles ont été sélectionnées pour figurer sur la compilation 2007. Véritable carte de visite, elle présente les talents de demain aux professionnels de l'industrie musicale (près de 900 contacts) et

aux médias. En 2004, cet outil de promotion avait permis de révéler le groupe Été 67, désormais incontournable en communauté française et qui tente à présent de percer sur le marché français.

Sur cette 4^e compilation on ne retrouve que de bonnes surprises : Bow (pop folk), Carrefour Bongo's (world), Djep & The Storm (Soul RN'B), D.Majiria (rock), Leitmotiv-05 (pop rock), Lina Tosca (chanson française), Mahel'm (chanson folk), Nicolas Champagne (chanson folk), Olivia Le Clercq (chanson française), Pablo Andres (hip hop), The Only room (pop rock) et Yew (rock celtique).

« Ça balance [...] » sur les festivals

L'aventure ne s'arrête pas là puisque grâce à « Ça balance [...] » ces artistes (comme d'autres sélec-

tionnés depuis 2004) se produisent fréquemment sur scène. Un important partenariat a été noué avec les organisateurs de différents festivals en communauté française et même à l'étranger (nous vous annoncerons les dates de la tournée EROS 2007 dans notre prochaine édition). Ainsi, Nell et Xaman-Ek participeront à la Fiesta du rock (Flémalle, 22 au 23 juin), D. Majiria et Blue Velvet aux Ardentes (Liège, 6 au 8 juillet) et Ourouk au Festival d'Art de Huy (18 au 24 août, lire en page 6).

Nos représentants à la demi-finale du dernier concours Eurovision The KMG's sont également issus du vivier « Ça balance [...] ». Ils participeront avec The Only Room et The Diplomat aux Fêtes de la Musique à Liège (21 juin dès 19h au Forum). Du 18 au 22 juillet, 5 groupes s'illustreront sur la scène

du Free Stage aux Francofolies de Spa : Franco S, Jelly, Cinnamone, The Only Room et Yew. Et cette année, 3 groupes sont également programmés au concours Franc'off : Franco S, Leitmotiv-05 et Olivia Le Clercq. **L**

Infos : au 04/ 237.97.43

cabalance@prov-liege.be - www.cabalance.be

20 CD à gagner

Votre journal vous propose de découvrir les groupes sélectionnés sur la compilation 2007. Il suffit de nous écrire une carte postale avant le 1^{er} juillet : Liège, notre Province - Concours « Ça balance [...] » rue Haute Sauvenière, 19 à 4000 Liège. Les lauréats seront désignés par simple tirage au sort.

Des « Arbres d'Acier » dans un écrin de verdure

Chaque année, dans les parc et jardins du Domaine provincial du Château de Jehay, des plasticiens, sculpteurs ou installateurs présentent des créations originales sur une thématique différente. Ce projet, initié pour la première fois en 2001, connaît aujourd'hui sa 7^e édition avec pour objectif premier le soutien à la création contemporaine.

L'originalité de ces expos est d'entraîner le visiteur dans un parcours inédit de sculptures contemporaines installées sur les pelouses et dans les sous-bois du prestigieux domaine. Devenue, au fil des ans, un des moments forts de la saison culturelle et touristique, l'exposition artistique de Jehay a décliné tour à tour les thèmes du totem, des éclosions, de la nature, des arbres et de la poésie. La réputation acquise, tant en Belgique qu'à l'étranger, par ces expositions en plein air a favorisé l'inscription du nouveau projet à l'affiche de l'événement « Luxembourg Grande Région, Capitale Européenne de la Culture 2007 ».

Métallurgie et sidérurgie pour inspiration

Intitulée « Arbres d'Acier », la thématique avancée par le Commissariat pour l'édition 2007 comprendra 16 œuvres inédites réalisées par des artistes originaires de la Communauté française, de la Communauté germanophone, de la Sarre, de la Rhénanie-Palatinat, de Lorraine et du Grand-Duché de Luxembourg.

Elaborées à partir de produits issus de la sidérurgie et de la métallurgie qui depuis des siècles constituent l'épine dorsale économique des territoires de la « Grande Région », ces sculptures se présenteront comme autant de témoignages des hommes, de leurs activités et de leur milieu naturel.

Au-delà de l'événement qui favorise la confrontation des esthétiques et des techniques, il s'agit pour les organisateurs de développer, dans la durée, un véritable lieu de rencontre qui favorise les échanges culturels au niveau européen. **L**

« Arbres d'acier », jusqu'au 30 septembre 2007 pendant les heures d'ouverture du château (lire notre agenda ci-contre), exposition en plein air au Château de Jehay (rue du Parc à Amay) - Infos : au 085/ 82.44.00 ou <http://culture.prov-liege.be> - Prix adultes « Expo & Parc » : 2,50 € / « Expo, Château & Parc » : 5 € - Prix enfants : 2,50 €



L'expo en plein air au Château de Jehay entraîne les visiteurs dans un parcours inédit à travers les pelouses et les sous-bois.

Saison 2007 au château

La saison touristique au Château de Jehay a débuté le 1^{er} mai dernier et se clôturera le 30 septembre pour les visiteurs individuels (du mardi au vendredi de 14 à 18h et les samedis, dimanches ou jours fériés de 11 à 18h) et le 31 octobre pour les groupes (tous les jours sauf les lundis sur réservation écrite au moins 15 jours à l'avance). Diverses manifestations sur le thème de la musique seront organisées au château même et/ou dans son vaste parc boisé.

« Visites guidées gratuites »

En juillet et août à 14h et 15h30. En alternant cette visite avec celle de l'exposition d'art contemporain en plein air, vous pourrez aussi profiter des concerts les dimanches à 16h30 dans l'église Saint-Lambert jouxtant le domaine.

« Découvrir la musique au travers de ses instruments »

Du samedi 30 juin au dimanche 22 juillet, une exposition d'une centaine d'instruments de musique populaire sera présentée dans les Salles des Cartes du château.

« Les enfants d'abord ! »

Le dimanche 5 août de 13h30 à 19h, Jehay se met à l'heure des enfants avec animations de cirque, grimaces, friandises... La journée se terminera avec le chanteur Jean-Marc Longton et son *Macadam et p'tit pois*. Entrée gratuite jusque 16 ans - Adulte : 4 € (Château+Parc) / 2 € (Parc).

« La Nocturne »

Le samedi 18 août de 19 à 23h, le parc s'illumine... Adultes : 6 € - Enfants (de 6 à 18 ans) : 3 €.

« Journée du Patrimoine »

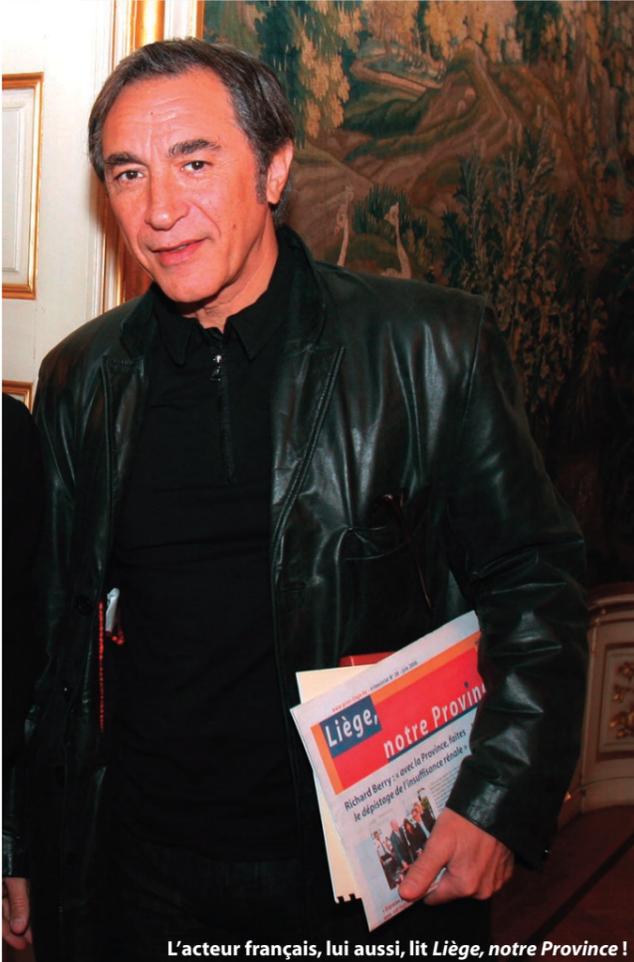
Les samedi 8 et dimanche 9 septembre de 10 à 18h, visites libres du château par groupe toutes les 1/2h. Entrées gratuites.

« Sur un air d'opéra »

Le samedi 6 octobre à 21h, clôture de la saison par un grand feu d'artifice... Entrée gratuite.

Infos : au 085/ 82.44.00 ou info@chateaujehay.be

Le retour de Richard Berry chez nous !



L'acteur français, lui aussi, lit *Liège, notre Province* !

Depuis plus d'un an, Richard Berry est le parrain du dépistage de l'insuffisance rénale organisé par le Service des Cars de la Province de Liège. De retour à Liège en mars dernier pour la présentation d'une pièce de théâtre au Forum, l'acteur français en a profité pour prendre connaissance des premiers résultats d'une année de dépistage auprès du Député provincial Georges Pire (Santé).

Et ils sont plutôt impressionnants ! Sur 3.296 personnes, 55% ne présentent pas ou peu de risque, 43,45% affichent un risque modéré et 1,67% un risque grave (soit 16 personnes sur 1.000). Richard Berry a encouragé la Province à continuer ses actions d'information, de sensibilisation et de prévention auprès du grand public avant de s'en aller avec de saines lectures sous le bras... L

Infos sur le dépistage de l'insuffisance rénale organisé par la Province de Liège près de chez vous au 04/ 237.94.95 ou www.prov-liege.be/depistage



« Mériterroires 2007 » : récompensez une personne méritante

Votre entourage, votre ville ou votre commune regorge sans aucun doute de personnes méritantes qui œuvrent au bénéfice d'une société plus équilibrée. C'est pour sortir de l'ombre et récompenser ces précieux anonymes que l'ASBL « Genius 2002 » a créé le concours « Mériterroires » soutenu depuis le début par la Province de Liège. La soirée de remise des prix de la 5^e édition aura lieu vers la mi-novembre 2007 à Amay.

Mais avant les récompenses, l'ASBL « Genius 2002 » lance son traditionnel appel à candidatures. Social, sport, culture, santé, économie, environnement... Tous les secteurs d'activités entrent en ligne de compte. Seul critère obligatoire : habiter ou inscrire son action en province de Liège. Vous connaissez probablement une personne dont l'action gagnerait à être connue du grand public et qu'il vous tient à cœur de récompenser. N'hésitez plus et inscrivez-la ! L

Infos : au 019/ 56.65.13 ou info@meriterroires.be

ASBL « Genius 2002 » rue du Siège, 28 à 4530 Warnant-Dreye www.meriterroires.be

Portes ouvertes à la Ferme provinciale de Jevoumont

Propriété provinciale depuis 1980, la ferme laitière de Jevoumont située à Theux est un peu particulière. Bien plus qu'une simple exploitation agricole, elle est également un établissement d'enseignement et un centre de recherches agronomiques qui collabore avec l'Université de Liège et la Faculté des Sciences Agronomiques de Gembloux (Observatoire de la Santé Mammaire). Etendue sur 74 hectares, cette propriété compte plusieurs infrastructures dont une salle de traite haut de gamme. Cet outil magnifique permet de traire 20 vaches à la fois pour un potentiel économique de production laitière annuelle de 9.000 litres. Les installations sont équipées des dernières technologies. Tout, ou presque, est suivi et géré par des programmes informatiques de pointe.

Afin de faire découvrir au public le fonctionnement de cette exploitation, le personnel a décidé d'ouvrir ses portes ces 23 et 24 juin (10 à 18h). Au programme de ces deux journées : un concours de dessin pour lequel chaque enfant recevra une boîte de crayons de couleur, des balades à poney, la présentation de jeunes pouliches d'élevage et de clippage de génisses, la démonstration de la traite des vaches par un docteur



Bien plus qu'une simple exploitation agricole, une ferme expérimentale !

en médecine vétérinaire de l'ULg ou encore la visite d'un étang animé. Bien évidemment, les friands de produits artisanaux ne seront pas oubliés... Avec du cochon de lait à la broche, des tartes, des crèmes glacées. Les visiteurs repartiront le ventre plein et... un bégonia à la main, offert par la maison ! L

Infos : ASBL « Ferme Provinciale de La Haye » au 087/ 54.24.24 www.prov-liege.be/jevoumont

Théâtre au Château de Reinhardstein

C'est dans un écrin exceptionnel, en l'occurrence le château médiéval de Reinhardstein (Waimes), situé à 800 m en aval du barrage de Robertville, que la troupe « Zeron Tropa » du Théâtre-en-Île de Liège s'appête à jouer à 14 reprises la célèbre comédie de Molière « L'Avare ». Nul ne doute que ce premier festival devrait remporter un certain succès en raison du cadre à la fois intimiste et envoûtant de l'ancienne demeure des Comtes de Metternich. Les représentations seront programmées dans la salle des Chevaliers entre le 19 juillet et le 15 août, essentiellement les jeudis, vendredis et samedis à 20h ainsi que le mercredi 15 août à 15h30 et 20h. L

Infos et réservations : au 0473/ 83.30.85 ou eleonore@robertville.be - PAF 12 €

20x1 entrée

Pour remporter une des places en jeu, veuillez répondre à la question suivante pour le 1^{er} juillet : le château de Reinhardstein, ancien repère du Sanglier des Ardennes fut édifié par les Seigneurs de Waimes au 14^e siècle ; partiellement détruit, il fut reconstruit à l'identique par un passionné...

Quel est son nom ? Votre réponse doit nous parvenir sur carte postale avec vos nom, téléphone et adresse : Liège, notre Province - Concours « L'Avare » rue Haute Sauvenière, 19 à 4000 Liège. Votre carte peut également être déposée dans l'une des Antennes d'informations de la Province de Liège : à Huy (10, rue de l'Apleit), à Waremme (16, place du Roi Albert), à Verviers (1, rue des Martyrs) et à Eupen (16, Bergstrasse). Les lauréats seront tirés au sort parmi les bonnes réponses.

Liège, notre Province

Journal trimestriel de la Province de Liège, rédigé par le Service provincial de la Communication rue Haute Sauvenière, 19 - 4000 Liège
Tél. : 04/232.01.80 - Fax : 04/250.06.10
communication@prov-liege.be

place de la République française, 1 - 4000 Liège
Tél. : 04/220.21.21 ou 22 - Fax : 04/221.34.61

Éditeur responsable : M^{me} MARIANNE LONHAY, GREFFIÈRE PROVINCIALE

- Coordination : KARL MARÉCHAL.

- Rédaction : JÉRÔME AUSSEMS - DAMIEN DEJARDIN - KARL MARÉCHAL.

- Collaborations : JEAN-FRANÇOIS COLLARD - STÉPHANIE LECLERE -

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ENSEIGNEMENT PROVINCIAL.

- Photos & illustrations : PROVINCE DE LIÈGE - FTPL - EURÉGIO MEUSE-RHIN -

PIERRE EXSTEEN - MARIE-CHRISTINE FRANÇUS - GÉRARD GUISSARD -

HENRI VANDE WEERDT.

- Création et mise en page : VÉRONIQUE GRUBISIC.

Impression : Imprimerie Masset - Belgique

Eupen, capitale musicale ce 24 juin

L'Eupen Musik Marathon n'a jamais présenté autant de concerts que cette année (42 sur 10 scènes différentes). De grands noms de la scène musicale internationale et de nombreuses étoiles montantes, dix heures de musique non-stop au centre de la capitale de la Communauté germanophone de Belgique exceptionnellement interdite aux voitures ce jour-là. En coopération avec « Luxembourg et Grande Région - capitale de la culture 2007 », une scène supplémentaire sera dédiée à des groupes des régions participantes.

Au programme : Sergent Garcia, Reamonn, Beatsteaks, Joy Denalane, The BossHoss, Brussels Jazz Orchestra featuring Gianluigi Trovesi, Ezio, Velvet Voices, The Rhythm Junks, Kraak & Smaak, Fatima Spar und die Freedom Fries, Karim Baggili Quartett-Stéphanie Blanchoud, Euro Symphonic Orchestra-Salonorchester, Les Tisserands, East Belgian Swing Band & Strings : « My Way-A Tribute To Frank Sinatra », Véronique Gillet, O' Juliette, Larsson, 14 weeks, Stromberg, Project 54, Eddy La Gooytsch, Mr. Lofi, Metro, Hugh Featherstone & A Panel of Experts, The Big Bellies, Feet on the Ground, The Rackets, Quatuor Danel, Fabienne Crutzen & Antoine Acquisto, Carmina Mundi, Rechter Männerquartett, Königliche Harmonie St. Joseph, Robert Metcalf, Pelemele, Toy Day. L

Infos : Chudoscnik Sunergia au 087/ 59.46.20 ou info@sunergia.be www.sunergia.be

3x2 tickets pour nos lecteurs

Il vous suffit de téléphoner au 087/ 59.46.23 ce vendredi 15 juin à partir de 10h et de répondre à la question suivante : combien de concerts cette nouvelle édition de l'Eupen Musik Marathon vous propose-t-elle de découvrir ? Les lauréats seront les trois participants les plus rapides à répondre correctement.



Dépôt : Liège X / Tirage : 482.486 exemplaires (450.003 en langue française et 32.483 en langue allemande).